

## مواصفات مقرر: علوم القرآن 2

Republic of Yemen

Alandalus University

Quality Assurance Unit



الجمهورية اليمنية

جامعة الاندلس  
للعلوم والتقنية

وحدة ضمان الجودة

قسم: علوم القرآن	توصيف مقرر:	كلية: الآداب والعلوم الإنسانية
------------------	-------------	--------------------------------

أولاً: المعلومات العامة عن المقرر:				
1. اسم المقرر:				
علوم القرآن 2				
2. رمز المقرر ورقمه:				
3102454				
3. الساعات المعتمدة:				
الإجمالي	تدريب	عملي	سمنار	محاضرة
3				3
4. المستوى والفصل الدراسي:				
المستوى: رابع , الفصل الدراسي : الأول				
5. المتطلبات السابقة لدراسة المقرر (إن وجدت):				
لا يوجد				
6. المتطلبات المصاحبة لدراسة المقرر (إن وجدت):				
لا يوجد				
7. البرنامج/التي يتم فيها تدريس المقرر:				
برنامج البكالوريوس				
8. لغة تدريس المقرر:				
اللغة العربية				
9. نظام الدراسة:				
فصلي				
10. أسلوب الدراسة في البرنامج:				
انتظام				
11. مكان تدريس المقرر:				
الجامعة				
12. اسم معد مواصفات المقرر:				
د/ أفراح حسن غرامة				
13. تاريخ اعتماد مجلس الجامعة:				

ثانياً: وصف المقرر:
يتناول هذا المقرر ترجمة القرآن الكريم من اللغة العربية إلى لغة أجنبية مبيناً أنواع الترجمة الأربعة: (تبليغ ألفاظه، تفسيره بلغته العربية، تفسيره بلغة أجنبية، نقله إلى لغة أخرى)، ومبيناً حكم الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية عرفاً وشرعاً . كما يتناول المقرر الناسخ والمنسوخ ببيان معاني النسخ وشروطه، والحكمة منه , ويعرض أقوال أهل الأديان من مثبتيه ومنكريه ويبين منشأ الغلط عند الذين زادوا في النسخ فأدخلوا فيه ما ليس منه, كما يتناول الآيات التي اشتهرت بأنها منسوخة و يبين الناسخ لها.
ثالثاً: مخرجات التعلم:
يتوقع من الطالب عند اكمال المقرر بنجاح أن يكون قادراً على أن: المعرفة والفهم: a1: يبين معنى الترجمة بجميع أنواعها. a2: يوضح مقاصد القرآن ومعانيه الأولية والثانوية .

<p>a3: يذكر معنى النسخ ويبين أقوال العلماء فيه.</p> <p>a4: يذكر أدلة المثبتين للنسخ وأدلة المانعين موضحاً منشأ الغلط عند الذين أدخلوا في النسخ ما ليس منه.</p> <p><b>المهارات الذهنية:</b></p> <p>b1: يقارن بين الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية.</p> <p>b2: يفرق بين النسخ والتخصيص.</p> <p>b3: يستخدم الأدلة الصحيحة في الرد على الشبهات والأقوال غير الصحيحة الواردة في الترجمة والنسخ.</p> <p><b>المهارات العملية المهنية:</b></p> <p>c1: يكتب مقالاً عن ترجمة القرآن يبين فيه معانيها وأنواعها وحكمها.</p> <p>c2: الاشتراك في مناظرة مع بقية الطلاب يرد فيها بطريقة علمية صحيحة على الشبهات والأقوال غير الصحيحة في الترجمة والنسخ.</p> <p>C3: يقيس شبهات اليوم في النسخ على الشبهات في الماضي ويكتب ردوداً مناسبة عليها.</p> <p><b>المهارات العامة:</b></p> <p>d1: يجيد استخدام الحاسب الآلي في البحث عن المصنفات المتخصصة في هذا الجانب.</p> <p>d2: يتفاعل بإيجابية ويعمل بكفاءة ضمن المجموعات التي يتم تعيينها عند التكاليف الجماعية.</p>
---

رابعاً: مواعمة مخرجات التعلم باستراتيجيات التدريس والتقويم		
أولاً: مواعمة مخرجات تعلم المقرر (المعارف والفهم) باستراتيجية التدريس والتقويم:		
مخرجات المقرر / المعرفة والفهم	استراتيجية التدريس	استراتيجية التقويم
a1: يبين معنى الترجمة بجميع أنواعها.	الحوار والمناقشة.	اختبارات شفوية.
a2: يوضح مقاصد القرآن ومعانيه الأولية والثانوية .	العصف الذهني .	اختبارات تحريرية.
a3: يذكر معنى النسخ ويبين أقوال العلماء فيه.	المحاضرة.	
a4: يذكر أدلة المثبتين للنسخ وأدلة المانعين موضحاً منشأ الغلط عند الذين أدخلوا في النسخ ما ليس منه.		

خامساً: مواعمة مخرجات تعلم المقرر (المهارات الذهنية) باستراتيجية التدريس والتقويم:		
مخرجات المقرر/ المهارات الذهنية	استراتيجية التدريس	استراتيجية التقويم
b1: يقارن بين الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية.	العصف الذهني .	التكاليف الفردية والجماعية.
b2: يفرق بين النسخ والتخصيص.	التعلم التعاوني.	تقييم التقارير والقراءة التحليلية.
b3: يستخدم الأدلة الصحيحة في الرد على الشبهات والأقوال غير الصحيحة الواردة في الترجمة والنسخ.	حل المشكلات.	ملاحظة الأداء.
	التعلم الذاتي	

--	--	--

**سادساً: مواعمة مخرجات تعلم المقرر (المهارات المهنية والعملية) باستراتيجية التدريس والتقويم:**

استراتيجية التقويم	استراتيجية التدريس	مخرجات المقرر
الأسئلة القصيرة.	التعلم التعاوني	c1: يكتب مقالاً عن ترجمة القرآن يبين فيه معانيها وأنواعها وحكمها.
ملاحظة الأداء.	التعلم الذاتي.	c2: الاشتراك في مناظرة مع بقية الطلاب يرد فيها بطريقة علمية صحيحة على الشبهات والأقوال غير الصحيحة في الترجمة والنسخ.
تقيم التكاليفات.	التكاليفات الجماعية والفردية.	C3: يقيس شبهات اليوم في النسخ على الشبهات في الماضي ويكتب ردوداً مناسبة عليها.
ملاحظة الأداء.		

**سابعاً: مواعمة مخرجات تعلم المقرر (المهارات العامة) باستراتيجية التدريس والتقويم:**

استراتيجية التقويم	استراتيجية التدريس	مخرجات المقرر/ المهارات المهنية والعملية
الواجبات.	التعلم الذاتي.	d1: يجيد استخدام الحاسب الآلي في البحث عن المصنفات المتخصصة في هذا الجانب.
التكاليف الفردية والجماعية.	التعلم التعاوني.	d2: يتفاعل بإيجابية ويعمل بكفاءة ضمن المجموعات التي يتم تعيينها عند التكاليفات الجماعية.

**ثامناً: موضوعات المقرر الرئيسية والفرعية (النظرية والعملية) وربطها بمخرجات التعلم المقصودة للمقرر مع تحديد الساعات المعتمدة لها.**

**وحدات /مواضيع محتوى المقرر**

**أولاً: الجانب النظري والعملية**

الرقم	وحدات/ موضوعات المقرر	المواضيع التفصيلية	عدد الأسابيع	الساعات الفعلية	رموز مخرجات تعلم المقرر
1	ترجمة القرآن	- تعريف الترجمة والفرق بينها وبين التفسير. - القرآن ومعانيه ومقاصده. - فوائد الترجمة وأنواعها وحكمها. - شبهات وردود في الترجمة. - ترجمة القرآن " بمعنى نقله من لغة إلى أخرى " مستحيل عادة وشرعاً.	5	15	a1, a2, b1, b3, c1, c2, d2
2	النسخ	- معنى النسخ والمعاني التي يطلق عليها.	10	30	a3,a4, b2, b3,

c2, C3,d1, d2			<ul style="list-style-type: none"> <li>- الفرق بين النسخ والتخصيص.</li> <li>- أدلة مثبتة النسخ ومنكره.</li> <li>- أنواع النسخ في القرآن.</li> <li>- شبهات وردود في النسخ.</li> <li>- النسخ في دورانه بين الكتاب والسنة.</li> <li>- أدلة المانعين ونقضها.</li> <li>- موقف العلماء من النسخ والمنسوخ.</li> <li>- منشأ غلط المتزידين تفصيلاً.</li> <li>- الآيات التي اشتهرت بأنها منسوخة.</li> </ul>		
	45	15	إجمالي الأسابيع والساعات		

تاسعا: استراتيجيات التدريس:					
الحوار والمناقشة.					
المحاضرة.					
العصف الذهني.					
التعلم الذاتي.					
لعب الأدوار, التعلم التعاوني, حل المشكلات.					
I. التعيينات والتكليفات:					
الرقم	التكليف/النشاط	مخرجات التعلم	الأسبوع	الدرجة	
1	عمل مقال عن ترجمة القرآن يبين فيه معانيها وأنواعها وحكمها.	a1, a2, b1, b3,d1, d2	الخامس	5	
2	يكتب رداً علمياً دقيقاً على شبهة من الشبهات التي تدور اليوم حول نسخ القرآن.	a3 ,a4, b2 ,b3, c2,d1, d2	العاشر	5	
عاشرا: تقويم التعلم:					
الرقم	أنشطة التقويم	الأسبوع	الدرجة	نسبة الدرجة إلى درجة التقويم النهائي	المخرجات التي يحققها
1	الواجبات	طوال الترم	5	%5	a1, a2, a3,a4 b1, b2, b3, c1, c2, c3 ,d1, d2
2	اختبار أول	الرابع	5	%5	a1, a2, b1, d2
3	اختبار منتصف الفصل الدراسي	السابع	10	%10	a1, a2 ,a3, b1 ,b2, d2

a3, a4, b2, d1, d2	%5	5	العاشر	اختبار ثالث	4
a1, a2, a3,a4 b1, b2, b3, c1, c2, c3 ,d1, d2	%60	60	السادس عشر	الاختبار النهائي	5
	%100	100		المجموع	
<b>الحادي عشر: مصادر التعلم:</b>					
(اسم المؤلف، سنة النشر، اسم الكتاب، دار النشر، بلد النشر).					
<b>المراجع الرئيسية: (لا تزيد عن مرجعين)</b>					
محمد عبد العظيم الزرقاني: 1422هـ / 2001م : مناهل العرفان، دار الحديث - القاهرة.					
<b>المراجع المساعدة</b>					
مناع خليل القطان 1421هـ / 2000م: مباحث في علوم القرآن، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض.					
<b>مواد إلكترونية وإنترنت: (إن وجدت)</b>					
1- الموسوعة الشاملة ( الإصدار الرابع 2- الجامع الكبير لكتب التراث العربي والإسلامي ( الإصدار الرابع) : 1428- 1429هـ / 2007-2008م.					

<b>الثاني عشر: الضوابط والسياسات المتبعة في المقرر.</b>	
بعد الرجوع للوائح الجامعة يتم كتابة السياسة العامة للمقرر فيما يتعلق بالآتي:	
1.	الحضور والغياب: إذا تغيب الطالب 25% من المحاضرات بدون عذر يرفع اسمه لشؤون الطلاب ويحرم من دخول امتحان المادة النهائي.
2.	الحضور المتأخر: يمنع الطالب من دخول المحاضرة إذا تكرر حضوره المتأخر أكثر من مرة.
3.	ضوابط الاختبارات والامتحانات: كما في اللائحة.
4.	التكليفات / المهام والمشاريع: يسلم الطالب التكليف في المحدد من قبل استاذ المادة وتعتبر غير مقبولة بعد الوقت المحدد.
5.	الغش: يحرم من مقرر الغش ومادة قبل ومادة بعد.
6.	الانتحال: يفصل سنه من الدراسة.
7.	سياسات أخرى:



## خطة مقرر: علوم القرآن 2

I. معلومات عن مدرس المقرر:						
الساعات المكتبية ( 3 /أسبوعيا)				أفراح حسن غرامة		الاسم
الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين	الأحد	السبت	المكان ورقم الهاتف
						771233858
						Wrdjory100@gmail.com
						البريد الإلكتروني

II. معلومات عامة عن المقرر:						
علوم القرآن 2				اسم المقرر:		
3102454				رمز المقرر ورقمه:		
المجموع	الساعات				الساعات المعتمدة للمقرر:	
	تدريب	عملي	سمنار	نظري		
3				3		
المستوى: رابع , الفصل الدراسي : الأول				المستوى والفصل الدراسي:		
لا يوجد				المتطلبات السابقة لدراسة المقرر(إن وجدت):		
لا يوجد				المتطلبات المصاحبة لدراسة المقرر(إن وجدت):		
برنامج البكالوريوس				البرنامج/ البرامج التي يتم فيها تدريس المقرر:		
اللغة العربية				لغة تدريس المقرر:		
حرم الجامعة				مكان تدريس المقرر:		
				10.		
				11.		
				12.		

III. وصف المقرر الدراسي:
يتناول هذا المقرر ترجمة القرآن الكريم من اللغة العربية إلى لغة أجنبية مبيناً أنواع الترجمة الأربعة: (تبليغ ألفاظه، تفسيره بلغته العربية، تفسيره بلغة أجنبية، نقله إلى لغة أخرى)، ومبيناً حكم الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية عرفاً وشرعاً . كما يتناول المقرر الناسخ والمنسوخ ببيان معاني النسخ وشروطه، والحكمة منه , ويعرض أقوال أهل الأديان من مثبتيه ومنكريه ويبين منشأ الغلط عند الذين زادوا في النسخ فأدخلوا فيه ما ليس منه, كما يتناول الآيات التي اشتهرت بأنها منسوخة و يبين الناسخ لها.

IV. مخرجات التعلم المقصودة للمقرر:
a1: يبين معنى الترجمة بجميع أنواعها. a2: يوضح مقاصد القرآن ومعانيه الأولية والثانوية . a3: يذكر معنى النسخ ويبين أقوال العلماء فيه. a4: يذكر أدلة المثبتين للنسخ وأدلة المانعين موضحاً منشأ الغلط عند الذين أدخلوا في النسخ ما ليس منه.



- b1: يقارن بين الترجمة الحرفية والترجمة التفسيرية.  
b2: يفرق بين النسخ والتخصيص.  
b3: يستخدم الأدلة الصحيحة في الرد على الشبهات والأقوال غير الصحيحة الواردة في الترجمة والنسخ.  
c1: يكتب مقالاً عن ترجمة القرآن يبين معانيها وأنواعها وحكمها.  
c2: الاشتراك في مناظرة مع بقية الطلاب يرد فيها بطريقة علمية صحيحة على الشبهات والأقوال غير الصحيحة في الترجمة والنسخ.  
C3: يقيس شبهات اليوم في النسخ على الشبهات في الماضي ويكتب ردوداً مناسبة عليها.  
d1: يجيد استخدام الحاسب الآلي في البحث عن المصنفات المتخصصة في هذا الجانب.  
d2: يتفاعل بإيجابية ويعمل بكفاءة ضمن المجموعات التي يتم تعيينها عند التكاليفات الجماعية.

V. محتوى المقرر:				
الجانب النظري:				
الرقم	وحدات المقرر	المواضيع التفصيلية	الأسبوع	الساعات الفعلية
	ترجمة القرآن	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تعريف الترجمة والفرق بينها وبين التفسير.</li> <li>- القرآن ومعانيه ومقاصده.</li> <li>- فوائد الترجمة وأنواعها وحكمها.</li> <li>- شبهات وردود في الترجمة.</li> <li>- ترجمة القرآن " بمعنى نقله من لغة إلى أخرى "</li> <li>- مستحيل عادة وشرعاً.</li> </ul>	5	15
	النسخ	<ul style="list-style-type: none"> <li>- معنى النسخ والمعاني التي يطلق عليها.</li> <li>- الفرق بين النسخ والتخصيص.</li> <li>- أدلة مثبتة النسخ ومنكريه.</li> <li>- أنواع النسخ في القرآن.</li> <li>- شبهات وردود في النسخ.</li> <li>- النسخ في دورانه بين الكتاب والسنة.</li> <li>- أدلة المانعين ونقضها.</li> <li>- موقف العلماء من النسخ والمنسوخ.</li> <li>- منشأ غلط المتزידين تفصيلاً.</li> <li>- الآيات التي اشتهرت بأنها منسوخة.</li> </ul>	10	30
	عدد الأسابيع والساعات			45
			15	

## VI. استراتيجيات التدريس

1. الحوار وللمناقشة.
2. المحاضرة.
3. العصف الذهني.
4. التعلم الذاتي.
5. لعب الأدوار, التعلم التعاوني, حل المشكلات.

## VII. التكاليفات / المهام:

الرقم	التكليف/النشاط	الأسبوع	الدرجة (إن وجدت)
1	عمل مقال عن ترجمة القرآن يبين فيه معانيها وأنواعها وحكمها.	الخامس	5
2	يكتب رداً علمياً دقيقاً على شبهة من الشبهات التي تدور اليوم حول نسخ القرآن.	العاشر	5

## VIII. تقويم التعلم:

الرقم	موضوعات التقويم	موعد التقويم/ اليوم والتاريخ	الدرجة	الوزن النسبي (نسبة الدرجة إلى درجة التقويم النهائي)
1.	الواجبات	طوال الترم	5	5%
2.	اختبار أول	الرابع	5	5%
	اختبار منتصف الفصل الدراسي	السابع	10	10%
	اختبار ثالث	العاشر	5	5%
	الاختبار النهائي	السادس عشر	60	60%
	المجموع		100	100%

## IX. مصادر التعلم:

1. المراجع الرئيسية:
  - كتابة المرجع الرئيس للمقرر (ثنان على الأكثر) (اسم المؤلف، سنة النشر، اسم الكتاب، دار النشر، بلد النشر).
  - محمد عبد العظيم الزرقاني: 1422هـ / 2001م : مناهل العرفان, دار الحديث - القاهرة.
  - يمكن في حال عدم توفر مرجع واحد لتغطية محتوى المقرر الدراسي إضافة مرجع آخر للضرورة القصوى (اختياري)

### المراجع المساعدة:

مناع خليل الفطان 1421هـ / 2000م: مباحث في علوم القرآن, مكتبة المعارف للنشر والتوزيع, الرياض.

<p><b>2.</b> مواد إلكترونية وإنترنت: (إن وجدت) الموسوعة الشاملة ( الإصدار الرابع) الجامع الكبير لكتب التراث العربي والإسلامي ( الإصدار الرابع) : 1428- 1429 هـ / 2007-2008م.</p>
--

<b>X. الضوابط والسياسات المتبعة في المقرر:</b>	
1.	الحضور والغياب: إذا تغيب الطالب 25% من المحاضرات بدون عذر يرفع اسمه لشؤون الطلاب ويحرم من دخول امتحان المادة النهائي.
2.	الحضور المتأخر: يمنع الطالب من دخول المحاضرة إذا تكرر حضوره المتأخر أكثر من مرة.
3.	ضوابط الاختبارات والامتحانات: كما في اللانحة.
4.	التكليفات / المهام والمشاريع: يسلم الطالب التكليف في المحدد من قبل استاذ المادة وتعتبر غير مقبولة بعد الوقت المحدد.
5.	الغش: يحرم من مقرر الغش ومادة قبل ومادة بعد.
6.	الانتحال: يفصل سنه من الدراسة.
7.	سياسات أخرى:

اسم معد مواصفات المقرر: د/ أفراح حسن غرامة توقيع: \_\_\_\_\_